

# Мандельштамовское Общество



7 Москва, Миусская пл. 6, Российский государственный гуманитарный университет (корп. 7, к. 103)  
тел. (095) 250-6415, факс (095) 250-5109

700709 в Комбанке социального развития «Якимапка», счет банка №335161400, код АД, МФО 20179

## ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО 1994/1

### В Мандельштамовском Обществе

\* 11.01.1994 на Ученом совете РГГУ была заслушана информация П.Нерлера о МО. Ректор РГГУ Ю.Н.Афанасьев подтвердил уместность и органичность работы МО в стенах РГГУ.

\* 15.01.1994 состоялось годовичное собрание МО. С авторскими песнями на стихи О.Мандельштама выступили Г.Зыслин (Москва), И.Гельман (Новосибирск) и П.Старчик (Москва).

\* Исправляем неточность в инф. письме 1993/2: доклад Л.Володарской "Переводчик Исая Бенедиктович Мандельштам" был перенесен на более поздний срок.

\* Во второй половине 1993 и в начале 1994 года попечительские взносы в МО сделали газета "Московский комсомолец", ГЛМ и изд-во "Артбизнесцентр". Поступил также ряд крупных пожертвований от частных лиц (Ш.Мудуева, А.Битова, Б.Клешенко). Взносы и пожертвования внесли также иностранные коллеги: Д.Мейерс, Р.Айзельвуд и Р.Мак-Кейн (Англия), В.Шмид и В.Шлотт (Германия), К.Триббл (США), Б.Янгфельдт (Швеция),

\* Решением собрания членов МО от 12.01.1994 МО стало коллективным членом Сибирского Чеховского Фонда.

\* 2.04.1994, в 14.00, в центральной аудитории РГГУ состоится заседание МО на тему "Мандельштам и Армения". В программе: Г.Ахвердян. "Ассириец держит мое сердце" ("Путешествие в Армению" Осипа Мандельштама - путешествие в армянскую речь); Н.Л.Абрамян. Проблема субкультуры ("Путешествие в Армению" Мандельштама); Ш.Сафьян. Перевод цикла "Армения" О.Мандельштама на армянский язык. Заседание ведет В.Перельмутер.

### Новые книги

\* В изд-ве "Книжный сад" (Москва) вышел второй выпуск сборника "Сохрани мою речь..." (составители О.Лекманов, П.Нерлер). В сборник вошли публикация совместного обзора О.Мандельштама и В.Нарбута "Коминтерн зифовской периодики: этнография, колониальный быт", воспоминания Е.Тараховской и Р.Сегал, статьи Кл.Брауна, В.Гыдова, В.Циммерлинга, О.Ронена, О.Лекманова, Р.Дутли, С.Максудова, а также посвященные О.Мандельштаму стихи И.Бушман, Т.Венцлова, Ю.Карабчиевского, А.Сопровского и А.Цыгальского. Обозначение "Том 4" на титуле обозначает место этого издания в серии "Записки МО", изданием которой в дальнейшем будет заниматься изд-во "Артбизнесцентр".

\* В 1993 году благодаря поддержке Российского фонда фундаментальных исследований и под эгидой ИМЛИ активизировалась работа над Полным Собранием Сочинений О.Э.Мандельштама (под руководством С.Аверинцева и

М.Гаспарова). В течение года велась работа над текстологией стихотворных произведений.

#### Мандельштамовские дни в Воронеже

\* 12.01.1994 в Москве состоялось третье заседание Оргкомитета Третьих Мандельштамовских Чтений. Утверждены структура и научная программа Чтений. Основная проблема - финансирование чтений. Та или иная поддержка обещана Оргкомитету Министерством культуры РФ, а также фондами "Культурная инициатива", "Возвращение в дом отчий", а также Сибирским Чеховским Фондом. Вместе с тем в феврале фонд "Культурная инициатива" отказал в ранее гарантированной материальной поддержке научной программы Чтений. Оргкомитет изыскивает возможности найти иные источники финансирования.

\* Тезисы Чтений уже подготовлены к печати в издательстве ВГУ. Объем - 6 п.л.

\* Памятник на могилу Н.Е.Штемпель доставлен в Воронеж. Этой весной он будет установлен на кладбище.

#### Мандельштам и Германия

\* 5-6.11.1993 во Фрайбурге состоялась организованная МО и Католической академией Фрайбурга конференция под девизом "Век мой, зверь мой...". Конференция вызвала большой интерес, с докладами выступили В.Микушевич и П.Нерлер (Москва), П.Хессе (Базель), Р.Дутли (Париж). Доклад С.Аверинцева (Москва) был зачитан Р.Зестаханом (Фрайбург). Подробнее см.: П.Н. Мандельштамовская выставка в Германии. Русская мысль (Париж), N 4014, 27.02.-2.02.1994, с.13.

\* 20.01.1994 в "Литературном Доме" во Франкфурте-на-Майне (Literaturhaus Frankfurt, Bockenheimer Landstrasse 102) открылась очередная экспозиция подготовленной МО и ГЛМ выставки о жизни и творчестве О.Э.Мандельштама. С сообщениями выступили Аннета Ридл (Марбург) и П.Нерлер (Москва).

\* Заключительный этап этой выставки - в Городской библиотеке г.Лейпцига (Stadtbibliothek Leipzig, Wilhelm Leuschner-Platz 10-11; выставка экспонируется с 3 марта по 29 апреля. На открытии звучали музыка Ф.Шуберта (в исполнении А.Першолка - сопрано и проф.Г.Эрбера - фортепьяно) и стихи Мандельштама - по-русски и по-немецки. Приветственное слово произнесла руководитель библиотеки г-жи Х.Брендель. В сообщении П.Нерлера на тему "Мандельштам и Германия" была особо подчеркнута та огромная роль, которую сыграли в ознакомлении немецкого, - а отчасти и русского - читателя с творчеством Мандельштама два лейпцигских изд-ва - Reclam и Kierpenheuer. Ознакомительную экскурсию по выставке провела Л.Алексеева (ГЛМ).

## ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО 1994/2

### В Манделъштамовском Обществе

- \* 2.04.1994 в Центральной аудитории РГГУ состоялось заседание МО на тему "Манделъштам и Армения". Доклад Н.Абрамян (Ереван) "Армения глазами русских поэтов: О.Манделъштам" был представлен Г.Ахвердян. Она же выступила с чтением манделъштамовского цикла "Армения" и с докладом "Ассириец держит мое сердце...", где "Путешествие в Армению" трактуется как путешествие в армянскую речь.
- \* 26.04.1994 также в РГГУ состоялся доклад Л.Володарской "Переводчик Исая Бенедиктович Манделъштам". Это и предыдущее заседание вел В.Перельмутер.
- \* С мая 1994 г. секретарем МО является Ирина Николаевна Антонова.

### Новые книги. Находки

- \* В изд-ве "Книжный сад" (Москва) вышла книга Станислава Рассадина "Очень простой Манделъштам".
- \* В изд-ве Воронежского университета при финансовой поддержке Российского фонда фундаментальных исследований вышел сборник "Манделъштамовские дни в Воронеже. Материалы", содержащий тезисы Третьих Манделъштамовских чтений в Воронеже, приветствия С.Аверинцева и В.Гусева, неизвестные данные о ссылке Манделъштама в Чердынь и др. материалы.
- \* В июле в изд-ве "Артбизнесцентр" наконец-то выходит второй том Собрания Сочинений О.Манделъштама. В России подписчики смогут выкупить этот том (а также указанные книги) в помещении МО (в летний период - во вторник или четверг с 12.00 до 17.00); за границей просьба обращаться к: Frau Sofia Polian. Sundgauallee 60-02-08, 79110 Freiburg. Цены: 2-й том - 36, другие книги - по 15 DM (членам МО - скидка).
- \* В парижском изд-ве "Imprimerie Nationale" вышло новое двуязычное издание "Tristia" О.Манделъштама в переводе, с предисловием и примечаниями проф. Мишеля Акутюрье.
- \* В мае вышла долгожданная кн.: Столетие Манделъштама: материалы симпозиума [в Лондоне]. Ред.- сост. Р.Айзелвуд и Л.Майерс. Тенафлай (США): Изд-во "Эрмитаж", 1994, 352 с.
- \* В Центр. Гос. архиве Крыма обнаружена "Переписка о Манделъштаме, обвиненного в большевизме". 24.07.1920 начальник Феодосийского наблюдательного пункта Особого Отдела Штаба Главнокомандующего ВСЮР полковник Астафьев направил прокурору Симферопольского окружного суда по Феодосийскому участку свое постановление от 22.07.1920 об аресте задержанного Иосифа Эмильевича Манделъштама в виду основательного подозрения в принадлежности к партии коммунистов-большевиков и причастности к деятельности ЧК.

Однако расследование, согласно заключению Товарища Прокурора за № 860 от 31.07.1920, означенных подозрений не подтвердило, и 1.08.1920 Мандельштама выпустили на свободу (См.: В.ЗАРУБИН. "...Из под стражи освободить, или приключения Мандельштама в Крыму. // Таврический вестник. Симферополь, 8.10.1993 - нам сообщено Г.Суперфином).

### Мандельштамовские дни в Воронеже

\* Они все-таки состоялись! Дважды - в феврале и в мае (за несколько недель до начала!) - выяснялось, что основной спонсор мероприятия (в одном случае - известный благотворительный фонд, в другом - не менее известная банковская структура) по тем или иным причинам были не в состоянии исполнить эту роль. Это ставило чтения на грань срыва или переноса, что, впрочем, по нынешним временам одно и то же. И только энтузиазм Оргкомитета и материальная поддержка Воронежской администрации, Министерства культуры РФ, изд-ва "Книжный сад", а также фирмы "Апекс" и изд-ва "Артбизнесцентр" не позволили этому долгожданному событию не состояться.

Вместе с тем сами по себе Чтения прошли, по общему мнению, насыщенно и весьма интересно. Среди более чем 40 участников - В.Берестов, Р.Дутли, Л.Кацис, О.Ласунский, Г.Левинтон, В.Микушевич, П.Нерлер, М.Павлов, В.Перельмутер, Д.Рейфилд, Ю.Фрейдин, Д.Черашняя, Е.Эткинд и др. Каждое их 14 заседаний (сгруппированных в блоки - "Поэт и город", "Поэт в контексте истории". "Поэт в контексте культуры", "Поэтика Мандельштама") вызывало живую, подчас бурную дискуссию. Особенно активен был В.Микушевич, чьи выступления нередко задавали направление и тон общей дискуссии. К Читаниям были выпущены тезисов, ведется работа над сборником докладов Чтений, а при возможности - и сборником биографических материалов о Мандельштаме в Воронеже (расходы по опубликованию по изданию материалов Чтений взяло на себя Санкт-петербургское отделение Фонда "Культурная инициатива").

Заметным событием в жизни воронежцев стала также "обрамлявшая" Чтения культурная программа: две выставки - художественно-биографическая и краеведческая - в музее им.Крамского и в городской библиотеке им.Никитина; три музыкальных вечера - Воронежского Симфонического Оркестра (солист - М.Ермолаев), пианиста А.Любимова, а также воронежских композиторов и музыкантов (запомнился вокальный - на стихи Мандельштама - цикл "Воронеж" М.Цайгера в исполнении Е.Петриченко), театрально-поэтический вечер в помещении Театра им.Кольцова (где в свое время работал Мандельштам), - экскурсии по мандельштамовскому Воронежу и в Задонск, многочисленные газетные публикации, теле- и радиоинтервью, вечер памяти Н.Штемпель и В.Гордина в ВГУ. Участники чтений посетили также могилу Н.Е.Штемпель, где недавно был установлен памятник (скульптор - В.Циммерлинг, спонсоры - фонд "Возвращение в дом отчий" и МО).

# Мандельштамовское Общество



125267 Москва, Миусская пл. 6, Российский государственный гуманитарный университет (корп. 7, к.103)  
тел. (095) 250-6415, факс (095) 250-5109

Р/С №700709 в Комбанке социального развития «Якиманка», счетбанка 335161400 код АД, МФО 20179

## ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО 1994/3

С НОВЫМ 1995 ГОДОМ!

### В Мандельштамовском Обществе

\* 24.11.1994 в РГГУ состоялось очередное заседание ИО, приуроченное к 20-летию опубликования работы В.Левина, Д.Сегала, Р.Тимечнича, В.Топорова и Т.Цивьян "Русская семантическая поэтика как потенциальная культурная парадигма". С сообщениями выступили О.Лекманов ("Персонажи и прототипы стихотворений раннего Мандельштама в свете семантической поэтики" и И.Павлов ("Русская семантическая поэтика и анализ текста"). Вел заседание П.Фрейдлин. Доклады вызвали оживленную дискуссию по методологическим проблемам. На заседании присутствовали В.Левин и Т.Цивьян.

\* 28.12.1994 ИО и ГЛМ провели вечер памяти О.Мандельштама под девизом "О вышедшем и невышедшем. Книги Осипа Мандельштама, книги об Осипе Мандельштаме. Издания последних лет - планы - макеты - замыслы". Выступали поэты, издатели, редакторы, составители, текстологи, книжные графики - в частности, И.Яковенко, А.Никитаев, В.Перельмутер, Л.Озеров, Б.Мягков, Б.Трофимов и др. Вечер вел П.Нерлер.

\* В течение всего 1994 г. ИО не имело никакой спонсорской поддержки. Уверенности в том, что в 1995 г. это угрожающее положение изменится, тоже нет. В то же время и членские взносы регулярно поступают лишь от немногих из членов ИО (а их более 250 в России и ок. 70 за рубежом). Для того, чтобы и в дальнейшем обеспечить рассылку информационных писем, ИО просит тех своих членов, кто в состоянии это сделать, внести до 1.03 взносы за 1995 (ДМ 35) и, по возможности, погасить задолженность за предыдущие годы (что, разумеется, относится к области прав, а не обязанностей членов ИО).

\* По интересующим Вас вопросам в 1995 году обращайтесь - в Москве к сотрудникам ИО (с 14 до 17 ч.): Ирине Николаевне Антоновой - во вторник и пятницу и Марине Вадимовне Соколовой - в понедельник и четверг (NB! Вход в РГГУ несколько затруднен: пожалуйста, предварительно созвонивайтесь - 250 64 15!). Контактный телефакс - Фрайбурге - +49(0)761-441869, Павлу Марковичу Нерлеру.

### Новые книги

Осень 1994 года вышли из печати следующие книги:

\* О.Мандельштам. Собр. соч. в 4-х томах. Том 2: Стихи и проза. 1921-1929. / Составление П.Нерлера и А.Никитаева. - М.: Арт-Бизнес-Центр, 1994 - 704 с. - Тираж 10.000

\* П.Нерлер. Осип Мандельштам в Гейдельберге. / Записки Мандельштамовского общества. Том 3. М.: Арт-Бизнес-Центр, 1994 - 82 с. - Тираж 1000

\* И.Чекалов. Поэтика Мандельштама и русский шекспиризм XX века. М.: Радикс, 1994 - 136 с. - Тираж 1000

\* О.Мандельштам. "Сохрани мою речь...". Лирика разных лет Избранная проза. / Составление, биохроника и библиография Б.Мягкова, вступит. статья Л.Озерова. - М.: Школа-Пресс, 1994. - 576 с. - Тираж 50.000.

### Разное

\* В изд-ве "Большая Российская энциклопедия" вышел 3-ий том Биографического словаря "Русские писатели". Обращаем Ваше внимание на написанную статью об О.Э.Мандельштаме, написанную А.А.Морозовым и несомненно концептуальный характер.

\* Весьма ценные библиографические сведения о публикациях О.Мандельштама см. в издании: Н.А.Богомолов. Материалы к библиографии русских литературно-художественных альманахов и сборников. 1900-1937. // Русское библиографическое общество. Studia Bibliographica. T.1. М.: Латерна-Вита, 1994. - 624 с.

\* С 27.09. по 18.12.1994 в Парижском Доме Поэзии проходила выставка "Золотой век-современней русской поэзии: 1910-1930". Среди приуроченных к выставке лекций - доклад Н.Струве: Осип Мандельштам. "Поэзия полноты" (13.12.1994).

\* Ректор Литературного института С.Есин сообщил ИО о переносе пункта обмена валюты, непосредственно соседствовавшего с мемориальной доской О.Мандельштаму в Москве (Тверской б-р, 25).